



SITZUNG DER  
LANDESREGIERUNG VOM:

SEDUTA DELLA GIUNTA  
PROVINCIALE DEL:

Uhrzeit 17/12/2019  
08:00

Alle ore

TAGESORDNUNG NR.

ORDINE DEL GIORNO N.

49

ANTRÄGE UND MITTEILUNGEN

PROPOSTE E COMUNICAZIONI



## BESCHLÜSSE - DELIBERAZIONI

BERICHTERSTATTER  
Landeshauptmann

Arno Kompatscher

RELATORE  
Presidente

- 
1. Ernennung des Landesbeirates für Verbraucherschutz für den Fünfjahreszeitraum 2019-2023  
  
Nomina della Consulta provinciale per la tutela dei consumatori e utenti per il quinquennio 2019-2023
  2. Landesgesetzentwurf: "Änderungen zu Landesgesetzen in verschiedenen Bereichen"  
  
Disegno di legge provinciale: "Modifiche di leggi provinciali in varie materie"
  3. Aufsichtsbeschwerde gegen die Maßnahme der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung vom 26.08.2019, betreffend das Projekt zur Erweiterung eines Waldweges - Annahme  
  
Ricorso gerarchico contro il provvedimento della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio del 26.08.2019 riguardante il progetto per l'ampliamento di una strada boschiva - Accoglimento
  4. Aufsichtsbeschwerde gegen die teilweise Genehmigung des Sanierungsprojektes - Unverfolgbar  
  
Ricorso gerarchico contro l'approvazione parziale del progetto di risanamento - Improcedibile
  5. Beitritt an der AOV Rahmenvereinbarung - Schatzamts/ Kassendienst und des Wert-Transportdienstes der autonomen Provinz Bozen  
  
Adesione convenzione quadro ACP - Servizio di tesoreria /cassa e trasporti valori della Provincia Autonoma di Bolzano



6. Genehmigung des Entwurfs des Dienstleistungsvertrages für die Jahre 2020 - 2021 - 2022 zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Südtiroler Einzugsdienste AG und Zuerkennung der diesbezüglichen Vergütungen zugunsten der Gesellschaft
- Approvazione dello schema di contratto di servizio per gli anni 2020 - 2021 - 2022 tra la Provincia autonoma di Bolzano ed Alto Adige Riscossioni Spa e riconoscimento a favore della Società del relativo corrispettivo
7. Vereinbarung für die Übertragung der Verwaltung der regionalen Wertschöpfungssteuer und des regionalen Zuschlages auf die Einkommenssteuer der natürlichen Personen an die Agentur der Einnahmen für die Jahre 2020-2022
- Convenzione per l'affidamento all'Agenzia delle Entrate della gestione dell'imposta regionale sulle attività produttive e dell'addizionale regionale all'imposta sul reddito delle persone fisiche per gli anni 2020-2022
8. Tunnel Ferroviario del Brennero - Società di Partecipazioni S.p.A. - Beteiligung an der Kapitalerhöhung für die Tätigkeiten, welche mit dem Bau des Brennerbasistunnels verbunden sind
- Tunnel Ferroviario del Brennero - Società di Partecipazioni S.p.A. - partecipazione all'aumento di capitale sociale per le attività connesse alla realizzazione della Galleria di base del Brennero
9. NOI Techpark Südtirol / Alto Adige: Genehmigung der Aktualisierung des Raumprogramms NOI Techpark Standort Bruneck Baulos B1
- NOI Techpark Südtirol / Alto Adige: Approvazione dell'aggiornamento del programma planivolumetrico NOI Techpark sede di Brunico lotto B1
10. NOI Techpark Südtirol / Alto Adige: Genehmigung der Aktualisierung des Raumprogramms NOI Techpark Standort Bozen Baulos A6
- NOI Techpark Südtirol / Alto Adige: Approvazione dell'aggiornamento del programma planivolumetrico NOI Techpark sede di Bolzano lotto A6



11. Kontingent Saisonspersonal Betrieb Landesmuseen 2020  
Contingente personale stagionale Azienda Musei provinciali 2020
12. Änderung der Verwaltungsstruktur der Landesverwaltung und der Verordnung über die Erteilung von Sonderaufträgen  
Modifiche della struttura amministrativa dell'Amministrazione provinciale e del regolamento sul conferimento di incarichi speciali
13. Stellenpläne des Landespersonals: Genehmigung der Stellenkontingente - Stand: Dezember 2019  
Dotazione organica del personale provinciale:  
Approva- zione dei contingenti dei posti - Stato: Dicembre 2019
14. Erneuerung des Aufgabenzulagenfonds für Bedienstete der Abteilung Finanzen - Zeitraum 2020-2022  
Rinnovo del fondo d'indennità d'istituto a dipendenti della ripartizione finanze - periodo 2020-2022
15. Genehmigung der Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für das Jahr 2020 und Ermächtigung zur Unterzeichnung an den Landeshauptmann  
Approvazione dell'accordo per la finanza locale per l'anno 2020 e autorizzazione del Presidente della Provincia alla firma
16. Zuweisung an die Gemeinden der Finanzierung für die zwischengemeindliche Zusammenarbeit betreffend das Jahr 2019  
Assegnazione ai Comuni del finanziamento delle collaborazioni intercomunali per l'anno 2019



BERICHTERSTATTER  
Landeshauptmannstellvertr.

Arnold Schuler

RELATORE  
Vicepresidente

- 
17. Eigentum der Autonomen Provinz Bozen in E.Zl. 1177/II K.G. Salurn - Ausgliederung von Teilflächen aus dem öffentlichen Gut -Bonifizierung und Einverleibung in das verfügbare Vermögen
- Proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano, in P.T. 1177/II C.C. Salorno - sdemanializzazione di superfici parziali dal demanio pubblico - ramo bonifica, e trasferimento al patrimonio disponibile
18. Genehmigung von Änderungen des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol
- Approvazione di modifiche del Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige
19. Sanierung und Ausbau des ländl. Wegenetzes und Trink- und Feuerlöschwasser Projekte - Genehmigung des Entwurfes der Konvention mit dem Ministerium für Infrastrukturen und Transporte für die Nutzung der FSC-Mittel (Fonds für Entwicklung und Kohäsion)
- Risanamento e ampliamento di strade in zone rurali e progetti di acqua potabile e antincendio - Approvazione dello schema della convenzione con il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti per l'utilizzo dei fondi FSC (Fondo Sviluppo e Coesione)



BERICHTERSTATTER  
Landeshauptmannstellvertr.

Daniel Alfreider

RELATORE  
Vicepresidente

20. Bauvorhaben: 23.02.S.12.14 - Wiederaufbau der Brücke auf der Brennerstaatsstraße 12 bei km 512,900 zwischen dem 1. und dem 2. Tunnel in der Ortschaft Gossensaß - Festlegung technischen Eigenschaften und Widerruf Beschluss Nr. 115 vom 03.02.2015

Opera: 23.02.S.12.14 - Ricostruzione del ponte sulla strada statale 12 del Brennero al km 512,900 tra la 1° e 2° galleria di Colle Isarco -Definizione delle caratteristiche tecniche e revoca della deliberazione n. 115 del 03.02.2015

21. Bauvorhaben: 23.02.S.49.29-Umfahrung der Ortschaft Percha auf der Staatsstraße 49 Pustertal (Gemeinde Percha) - CUP: B51B11001060003 - Erhöhung der Gesamtkosten des Bauvorhabens

Opera: 23.02.S.49.29 - Circonvallazione dell'abitato di Perca sulla strada statale 49 Val Pusteria (Comune di Perca) - CUP: B51B11001060003 - Aumento del costo complessivo dell'opera

22. In-House Vergabe der öffentlichen städtischen und vorstädtischen Linienverkehrsdienste in der Zuständigkeit des Landes Südtirol an SASA AG

Affidamento in house dei servizi di trasporto pubblico di linea urbani e suburbani di competenza della Provincia di Bolzano a SASA SpA



BERICHTERSTATTER  
Landesrat

RELATORE  
Assessore

Philipp Achammer

- 
23. Änderung des eigenen Beschlusses vom 9. Juni 2008, Nr. 1957  
- Verzeichnis der Handwerkstätigkeiten
- Modifica della propria delibera del 9 giugno 2008, n. 1957 -  
Elenco delle attività artigiane
24. Gewerbegebiet von Landesinteresse Bozen Süd - Flughafen-  
straße: Genehmigung des Abschlusses des Vertrages mit der  
Lamafer des Tomelini Giancarlo, Mwst.-Nr. 01699950216, zur  
Ansiedlung, gemäß Art. 51 des LG 13/1997, mit den nachfolgen  
Änderungen
- Zona produttiva di interesse provinciale Bolzano Sud - Via  
Aeroporto: Autorizzazione alla stipula del contratto con la  
Lamafer di Tomelini Giancarlo, P.IVA 01699950216, per  
l'insediamento, ai sensi dell'art.51 della LP 13/1997, e  
successive modifiche
25. Einführung der Beruflichen Qualifikation "Junior Assistant  
Manager/Managerin - JAM" und Aufnahme in das Landes-  
verzeichnis der Abschlusstitel des Bildungssystems und der  
beruflichen Qualifikationen
- Introduzione della qualificazione professionale "Junior  
Assistant Manager - JAM" ed inserimento nel repertorio  
provinciale dei titoli di istruzione e formazione e delle  
qualificazioni professionali



RELATORE  
Assessore

BERICHTERSTATTER  
Landesrat

Massimo Bessone

- 
26.            Modifiche delle tariffe dei diritti tavolari e dei tributi speciali catastali
- Änderung der Tarife der Grundbuchgebühren und der Katastersondergebühren
27.            Indagine di mercato per un immobile da acquisire per il "Haus der Kunst" a Merano
- Marktrecherche für eine zu erwerbende Liegenschaft für das Haus der Kunst in Meran
28.            Rifugio Pio XI alla Palla Bianca - Modifica del programma planivolumetrico approvato con delibera della Giunta provinciale n. 103 del 23.01.2012 e successive modifiche e integrazioni
- Weisskugelhütte - Änderung des Raumprogrammes, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 103 vom 23. Januar 2012 und nachfolgende Änderungen
29.            P.f. 491/4 C.C. Brunico - Cancellazione dell'annotazione tavolare ai sensi dell'art. 20 della L.P. n. 2/1987
- Gp. 491/4 K.G. Bruneck - Aufhebung der grundbücherlichen Anmerkung gemäß Art. 20 des L.G. Nr. 2/1987





---

BERICHTERSTATTERIN  
Landesrätin

RELATRICE  
Assessora

Waltraud Deeg

---

30. Geförderter Wohnbau: Anpassung der Einkommensgrenzen und der Freibeträge für die Einkommen des Jahres 2019

Edilizia abitativa agevolata: Adeguamento dei limiti di reddito e delle quote di detrazione relativi ai redditi dell'anno 2019

31. Änderung der Regelung der Genehmigung und Akkreditierung sozialer und sozio-sanitärer Dienste

Modifica della disciplina di autorizzazione e accreditamento dei servizi sociali e socio-sanitari



BERICHTERSTATTERIN  
Landesrätin

RELATRICE  
Assessora

Maria Hochgruber Kuenzer

- 
32. Kriterien für den Erlass der Unbedenklichkeitserklärung im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes für die Abtrennung und Veräußerung von Teilen von gastgewerblichen Betrieben - Abänderung des Beschlusses Nr. 485/2008
- Criteri per il rilascio del nulla osta ai sensi della legge urbanistica provinciale relativi al distacco ed alienazione di parti di pubblici esercizi - modifica della delibera n. 485/2008
33. Gemeinde Marling: Neue Anschlussfreileitung an das E-Werk Marling, unterirdische Verlegung eines Leitungsabschnittes und Eintragung der bestehenden Freileitung im Bauleitplan - Genehmigung einer Abänderung von Amts wegen des Bauleitplanes
- Comune di Marlengo: Nuovi raccordi alla centrale elettrica di Marlengo, interrimento di un tratto di linea e inserimento nel piano urbanistico della linea aerea esistente - Approvazione di una modifica d'ufficio del piano urbanistico
34. Gemeinde Neumarkt: Gewerbegebiet von Landesinteresse "Am Bahnhof" - Entwurf für die Abänderung von Amts wegen des Bauleitplanes
- Comune di Egna: Zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale "Alla Stazione" - Adozione di una proposta di modifica d'ufficio del piano urbanistico
35. Gemeinden Neumarkt und Tramin an der Weinstraße: Gewerbegebiet von Landesinteresse "Am Bahnhof" - Antrag um Abänderung von Amts wegen des Durchführungsplanes (Variante VI)
- Comuni di Egna e Termeno sulla Strada del Vino: Zona per insediamenti produttivi di interesse provinciale "Alla stazione" - Adozione di una proposta di modifica d'ufficio del piano di attuazione (variante VI)



36.           Gemeinden Bozen und Jenesien: Neue Seilbahn Bozen-Jenesien - Antrag um Abänderung von Amts wegen der Bauleitpläne
- Comuni di Bolzano e San Genesio Atesino: Nuova funivia Bolzano-San Genesio Atesino - Adozione di una proposta di modifica d'ufficio dei piani urbanistici
37.           Gemeinde Wengen: Teilweise Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 26 vom 18.10.2019 (GAB 142/2019)
- Comune di La Valle: parziale approvazione di modifiche al piano urbanistico comunale - Delibera consiliare n. 26 del 18/10/2019 (DGC 142/2019)
38.           Gemeinde Rasen-Antholz: Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde mit Ergänzungen von Amts wegen (Antrag 1, 2 und 3) - Ratsbeschluss Nr. 28 vom 29. August 2019 (GAB 98/2019)
- Comune di Rasun-Anterselva: Approvazione di modifiche al piano urbanistico e paesaggistico comunale con integrazioni d'ufficio (proposta 1, 2 e 3) - Delibera consiliare n. 28 del 29 agosto 2019 (DGC 98/2019)
39.           Gemeinde Proveis: Teilweise Genehmigung von Abänderungen am Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 21 vom 15. Oktober 2019 - GAB 132/2019
- Comune di Provés: Approvazione parziale di modifiche al piano urbanistico comunale - Delibera consiliare n. 21 del 15 ottobre 2019 - DGC 132/2019
40.           Gemeinde Kiens: Ablehnung einer Änderung am Landschaftsplan betreffend die Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet (Beschluss des Gemeinderates Nr. 16 vom 28.05.2019 - GAB 382/18)
- Comune di Chienes: rigetto di una modifica al piano paesaggistico concernente la trasformazione da bosco in zona agricola (deliberazione del Consiglio comunale n. 16 del 28/05/2019 - DGC 382/18)



41. Verschiebung des Inkrafttretens von Durchführungsbestimmungen zum Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 "Raum und Landschaft"
- Rinvio dell'entrata in vigore di disposizioni esecutive alla legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 "Territorio e paesaggio"
42. Nichtübertragung der direkten Denkmalschutzbindung von der Bp. 301 in E.Zl. 52/I, K.G. St. Pankraz, Gemeinde St. Pankraz auf die neugebildete Bp. 1196, K.G. Sankt Pankraz, Gemeinde Sankt Pankraz
- Esclusione del trasporto del vincolo diretto di tutela storico-artistica dalla p.ed. 301 in P.T. 52/I, C.C. San Pancrazio, Comune di San Pancrazio alla neo formata p.ed. 1196, C.C. San Pancrazio, Comune di San Pancrazio
43. Aufhebung der direkten Denkmalschutzbindung in der Gemeinde Bozen, K.G. Zwölfmalgreien, Bp. 1155, in E.Zl. 4348/II
- Cancellazione del vincolo diretto di tutela storico-artistica nel Comune di Bolzano, C.C. Dodiciville, p.ed. 1155, in P.T. 4348/II
44. Aufhebung der indirekten Denkmalschutzbindung in der Gemeinde Auer, K.G. Auer, Bp. 155 in E.Zl. 199/II, Bannzone der Pfarrkirche St. Peter mit Friedhofskapelle und Friedhof
- Cancellazione del vincolo indiretto di tutela storico-artistica nel Comune di Ora, C.C. Ora, p.ed. 155, in P.T. 199/II, zona di rispetto della Parrocchiale di S. Pietro con cappella cimiteriale e cimitero
45. Nichtübertragung der direkten Denkmalschutzbindung von der Bp. 340/1 in E.Zl. 25/II, K.G. Kaltern, Gemeinde Kaltern auf die Bp. 340/2, K.G. Kaltern, Gemeinde Kaltern
- Esclusione del trasporto del vincolo diretto di tutela storico-artistica dalla p.ed. 340/1 in P.T. 25/II, C.C. Caldaro, Comune di Caldaro alla p.ed. 340/2, C.C. Caldaro, Comune di Caldaro



BERICHTERSTATTER  
Landesrat

RELATORE  
Assessore

Thomas Widmann

- 
46. Programm 2019 zum Ankauf von medizinischen Geräten, Anlagen, Einrichtungen und anderen beweglichen Gütern der Sprengel und wohnortnahen Dienste mit Zuweisung an den Südtiroler Sanitätsbetrieb
- Programma 2019 degli acquisti di apparecchiature biomediche, strumenti, impianti, arredamenti ed altri beni mobili per i distretti ed i servizi territoriali con assegnazione all'Azienda Sanitaria dell'Alto-Adige
47. Zuweisung an den Sanitätsbetrieb aus dem Landesgesundheitsfonds für das Jahr 2019 zum Ankauf von Geräten, Anlagen, Einrichtungen und anderen beweglichen Gütern
- Assegnazione all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige di quote del fondo sanitario provinciale per l'anno 2019 per l'acquisto di strumenti, impianti, arredamenti e altri beni mobili
48. Tagesrandflüge
- Voli effemeridi
49. Genehmigung des Vertragsentwurfes zur Verteilung von Medikamenten im Auftrag des Südtiroler Sanitätsbetriebes
- Approvazione dello schema di accordo per la distribuzione di medicinali per conto dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige
50. Zweckbindung und Zuweisung an den Südtiroler Sanitätsbetrieb eines Teils der verwendungsungebundenen Anteile des Landesgesundheitsfonds 2020 für laufende Ausgaben
- Impegno ed assegnazione all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige di una parte delle quote di parte corrente a destinazione indistinta del Fondo Sanitario Provinciale 2020



51. Aktualisierung des Landestarifverzeichnisses für ambulante fachärztliche Leistungen (Beschluss der L.Reg. Nr. 2568 vom 15.6.1998): ambulante Leistungspakete für die Versorgung der postoperativen Krebspatienten mit sekundärem Lymphödem
- Aggiornamento del nomenclatore tariffario provinciale di specialistica ambulatoriale (D.G.P. n. 2568 del 15/06/1998): pacchetti di prestazioni ambulatoriali per il trattamento dei pazienti oncologici post-operati affetti da linfedema secondario
52. Aktualisierung des Landestarifverzeichnisses für die stationäre postakute Krankenhausbetreuung und für die intermediäre Betreuung
- Aggiornamento delle tariffe provinciali delle prestazioni di assistenza ospedaliera in regime di ricovero per post-acuti e delle cure intermedie
53. Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der Landesregierung Nr. 1411 vom 18.12.2018
- Modifiche ed integrazioni alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 1411 del 18.12.2018
54. Finanzierung 2019 der laufenden Ausgaben des Sanitätsbetriebes - Zweckbindung und Zuweisung von Kapiteln U13011.0000 und U13021.0050 - Kapitel für Zuweisungen an den Sanitätsbetrieb für laufende Ausgaben - Verteilungskriterien
- Finanziamento 2019 delle spese di parte corrente dell'Azienda sanitaria - Impegno ed assegnazione dai capitoli U13011.0000 e U13021.0050 - Capitoli di assegnazione all'Azienda sanitaria per spese correnti - criteri di riparto



55. Änderung des DLH vom 7. August 2017, Nr. 28 "Landesverzeichnisse der für die Ernennung zum Sanitätsdirektor, zum Pflegedirektor bzw. zum Verwaltungsdirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebs geeigneten Personen" sowie Änderung des DLH vom 1. September 2017 Nr. 33 "Landesverzeichnis der für die Ernennung zum Direktor eines Gesundheitsbezirks des Südtiroler Sanitätsbetriebs geeigneten Personen"

Modifica del DPP 7 agosto 2017, n. 28 "Elenchi provinciali degli idonei alla nomina a direttore sanitario, direttore tecnico-assistenziale e direttore amministrativo dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige" nonché modifica del DPP 1 settembre 2017, n. 33 "Elenco provinciale degli idonei alla nomina a direttore di comprensorio sanitario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige"

56. Richtlinien zur Gewährung von Studienbeihilfen für die Grundausbildung im Gesundheitsbereich

Criteri per la concessione di assegni di studio per la formazione di base in ambito sanitario